



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2015Семидесятая сессия
Пункт 73 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
10 декабря 2015 года***[без передачи в главные комитеты (A/70/L.27 и Add.1)]***70/105. Участие добровольцев, «белых касок», в деятельности
Организации Объединенных Наций в области
гуманитарной помощи, восстановления и
технического сотрудничества в целях развития***Генеральная Ассамблея,*

подтверждая свои резолюции 50/19 от 28 ноября 1995 года, 52/171 от 16 декабря 1997 года, 54/98 от 8 декабря 1999 года, 56/102 от 14 декабря 2001 года, 58/118 от 17 декабря 2003 года, 61/220 от 20 декабря 2006 года, 64/75 от 7 декабря 2009 года, 67/84 от 13 декабря 2012 года и 69/134 от 12 декабря 2014 года,

подтверждая также свои резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года, 47/168 от 22 декабря 1992 года, 48/57 от 14 декабря 1993 года, 49/139 В от 20 декабря 1994 года, 50/57 от 12 декабря 1995 года и 51/194 от 17 декабря 1996 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1995/56 от 28 июля 1995 года и 1996/33 от 25 июля 1996 года,

подчеркивая необходимость координации деятельности в области помощи и развития в связи с чрезвычайными гуманитарными ситуациями с учетом Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹,

признавая важность мобилизации научно-технических знаний международного сообщества на цели оказания содействия местным общинам в рамках принятия всеобъемлющих мер по снижению риска бедствий и в этой связи высоко оценивая вклад в международное сотрудничество, который был внесен инициативой «белые каски» благодаря использованию ее механизма «Юг-Юг» для оказания помощи нуждающимся,

признавая также ответственность системы Организации Объединенных Наций за поощрение международного сотрудничества в интересах развивающихся стран в деле предупреждения и смягчения последствий бедствий и предоставления и координации помощи и принятия и координации

¹ Резолюция 70/1.



восстановительных мер, направленных на формирование общин, устойчивых к бедствиям, и особо отмечая в этом плане ведущую роль Генерального секретаря,

признавая далее, что при решении проблем, связанных с ростом масштабов и сложности бедствий, и хронических проблем, таких как голод, недоедание и нищета, международное сообщество должно полагаться на разработку хорошо скоординированных глобальных мер реагирования в рамках Организации Объединенных Наций и на содействие плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию,

признавая, что инициатива «белые каски» продемонстрировала потенциал региональных партнерств и позволила вовлечь пострадавшие или находящиеся в уязвимом положении группы населения в работу по планированию, обучению, мобилизации и обеспечению непосредственного реагирования на бедствия и сложные чрезвычайные ситуации и признавая также работу в рамках инициативы «белые каски» по распространению информации о важности наличия обученного и организованного корпуса добровольцев,

подчеркивая необходимость учета интересов женщин, а также потребностей детей, молодежи, престарелых и инвалидов при разработке и осуществлении мер на всех этапах деятельности по снижению риска бедствий,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, который был представлен в соответствии с резолюциями 46/182 и 69/135², и в частности пункт 85 доклада, в котором отмечается, что в течение 20 лет своего существования «белые каски» участвовали в более чем 260 международных миссиях по оказанию гуманитарной помощи;

2. *отмечает* работу, проделанную «белыми касками» в координации с Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата в целях налаживания между странами Латинской Америки и Карибского бассейна обмена опытом гуманитарной деятельности и передовой практикой и в целях содействия работе ряда региональных механизмов по оказанию международной гуманитарной помощи;

3. *принимает к сведению* деятельность «белых касок» по обмену опытом с несколькими странами в целях взаимного укрепления международной гуманитарной помощи и содействия работе добровольцев;

4. *отмечает* работу, проделанную в рамках Международной стратегии уменьшения опасности бедствий в целях укрепления программы по снижению риска бедствий и разработки практических инструментов для проведения кампании «Повышение устойчивости городов к бедствиям: мой город готовится», а также активное участие в процессе консультаций, ведущих к разработке Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы³;

² A/70/77-E/2015/64.

³ Резолюция 69/283, приложение II.

5. *высоко оценивает* вклад национальных и международных добровольцев и их ключевую роль в деятельности по снижению риска, принятию мер реагирования и обеспечению восстановления;

6. *отмечает* соглашение, подписанное между Программой добровольцев Организации Объединенных Наций и Комиссией по вопросам деятельности «белых касок», которое было продлено до 2017 года и позволит продолжить совместную работу, начатую в 1995 году, и предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о средствах поддержки координации деятельности «белых касок» с их программными мероприятиями и рассмотреть вопрос о выделении финансовых ресурсов Специальному фонду добровольных взносов для Программы добровольцев Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* продление действия подписанного в 2014 году меморандума о взаимопонимании между «белыми касками» и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который установил порядок командирования добровольцев из числа «белых касок» для поддержки операций Управления Верховного комиссара по оказанию чрезвычайной помощи, и воздает должное усилиям Всемирной продовольственной программы и «белых касок» по координации работы интеграционных механизмов, позволяющих осуществлять совместные действия в области продовольственной безопасности, включая обмен информацией между заинтересованными сторонами на местах и мероприятия по оказанию международной гуманитарной помощи, которые «белые каски» разработали совместно с Международной организацией по миграции и Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане;

8. *воздает должное* международной гуманитарной деятельности, которую «белые каски» вели в период 2012–2015 годов в координации с национальными властями пострадавших от бедствий стран и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и ее партнерами;

9. *отмечает* работу в рамках инициативы «белые каски» по оказанию помощи Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в деятельности, направленной на повышение степени правовой готовности к оказанию международной помощи в случае бедствий в странах Северной и Южной Америки;

10. *воздает должное* участию «белых касок» в региональных консультациях стран Латинской Америки и Карибского бассейна, проведенных в рамках подготовки к Всемирному саммиту по гуманитарным вопросам, который должен состояться в Стамбуле, Турция, 23 и 24 мая 2016 года;

11. *рекомендует* «белым каскам» продолжать укреплять координацию с международной гуманитарной системой и изыскивать механизмы обмена передовым опытом принятия мер в случае бедствий и обеспечения готовности к ним с другими региональными организациями в районах, часто страдающих от бедствий, в целях улучшения координации гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций в чрезвычайных ситуациях;

12. *предлагает* Генеральному секретарю на основе приобретенного опыта продолжить рассмотрение вопроса о задействовании инициативы «белые каски» в качестве ресурса, который можно использовать в целях предупреждения и смягчения последствий гуманитарных катастроф;

13. *предлагает также* Генеральному секретарю на основе накопленного «белыми касками» опыта работы на международном уровне, который признается в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, и с учетом успеха скоординированных действий, предпринимавшихся, в частности, совместно с Управлением по координации гуманитарных вопросов, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной стратегией уменьшения опасности бедствий, Всемирной организацией здравоохранения, Панамериканской организацией здравоохранения, Всемирной продовольственной программой, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций, предложить меры по обеспечению более тесного сотрудничества участников инициативы «белые каски» с системой Организации Объединенных Наций и представить Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии информацию по этому вопросу в отдельном разделе ежегодного доклада об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

*72-е пленарное заседание,
10 декабря 2015 года*